

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD (ES)

Altavoces Radio

Lea atentamente esta información antes de utilizar el producto y consérvela para futuras consultas.

Producto	Altavoz Radio
Fabricante / Importador responsable	Energy Sistem Technology, S.A.U.
Dirección	Calle Calpe 1, Finestrat 03509, Alicante, España.

1. Uso previsto

Este producto está diseñado para la reproducción inalámbrica de audio mediante tecnología Bluetooth® y, cuando aplique, para funciones auxiliares como llamadas manos libres, reproducción desde entradas físicas o uso portátil con batería recargable.

Utilícelo únicamente conforme a las instrucciones indicadas por el fabricante. No está destinado a aplicaciones médicas, usos de emergencia, uso profesional como sistema de alarma, atmósferas explosivas ni instalación permanente en exteriores salvo que la documentación técnica indique expresamente lo contrario.

2. Advertencias de seguridad

ADVERTENCIA: Volumen y exposición sonora

La exposición prolongada a niveles elevados de volumen puede causar daños auditivos. Mantenga una distancia adecuada del altavoz y utilice un nivel de volumen moderado, especialmente en espacios cerrados.

- No coloque el altavoz muy cerca del oído durante la reproducción.
- Reduzca el volumen si percibe molestias, zumbidos o fatiga auditiva.
- Supervise el uso por parte de menores y evite niveles de volumen elevados durante periodos prolongados.

ADVERTENCIA: Batería recargable de ion-litio

Este producto puede contener una batería recargable. Un uso incorrecto puede provocar sobrecalentamiento, incendio, fugas o daños personales.

- No abra, desmonte, perforo, aplaste, modifique ni intente reparar el producto.
- No exponga el producto al fuego, fuentes de calor, temperaturas extremas ni luz solar directa durante periodos prolongados.
- No utilice el producto si presenta daños visibles, deformación, sobrecalentamiento, humo, olor inusual o fugas.
- Utilice únicamente cables, adaptadores o fuentes de alimentación compatibles y recomendados por el fabricante.
- Desconecte el producto si detecta un funcionamiento anómalo durante la carga.

ADVERTENCIA: Riesgo eléctrico y carga

Un uso incorrecto de la alimentación eléctrica puede generar sobrecalentamiento, cortocircuito o daños en el producto.

- No manipule el cable, el conector o el cargador con las manos mojadas.
- No cargue el producto si está mojado o húmedo.
- No utilice cables dañados, conectores deformados ni fuentes de alimentación no compatibles.
- Desconecte el producto de la alimentación antes de limpiarlo.

ADVERTENCIA: Estabilidad, caídas y ubicación

Coloque el producto sobre una superficie estable, plana y resistente. Las caídas o golpes pueden causar daños en el producto o lesiones personales.

- No coloque el producto en bordes de mesas, estanterías inestables o lugares donde pueda caer.
- Evite cubrir las aberturas, rejillas o zonas de ventilación del producto.

- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor y materiales inflamables durante el uso y la carga.

ADVERTENCIA: Niños y piezas pequeñas

El producto, embalaje o accesorios pueden contener piezas pequeñas, cables o elementos que no deben ser utilizados como juguetes.

- Mantenga el producto, accesorios y embalaje fuera del alcance de niños pequeños.
- No permita que los niños utilicen el producto sin supervisión de una persona adulta.
- Deseche las bolsas y elementos de embalaje de forma segura.

3. Agua, humedad, limpieza y almacenamiento

- Utilice el producto únicamente dentro de los límites de protección indicados en sus especificaciones.
- No sumerja el producto en agua salvo que la documentación técnica indique expresamente que es apto para ello.
- No exponga el producto a lluvia intensa, salpicaduras o humedad elevada si no dispone de protección adecuada.
- Limpie el producto con un paño suave y seco. No utilice disolventes, productos abrasivos ni líquidos directamente sobre el producto.
- Guarde el producto en un lugar limpio, seco y ventilado, evitando temperaturas extremas.

4. Compatibilidad con dispositivos médicos

El producto contiene componentes electrónicos, radiofrecuencia Bluetooth® y, en algunos modelos, elementos magnéticos. Si utiliza marcapasos, desfibriladores implantables u otros dispositivos médicos, consulte con un profesional sanitario o con el fabricante del dispositivo médico antes de usar el producto cerca del cuerpo.

5. En caso de incidencia

Deje de utilizar el producto inmediatamente y desconéctelo de cualquier fuente de alimentación si observa cualquiera de las siguientes situaciones:

- Sobrecalentamiento anormal.
- Humo, olor inusual o ruido anómalo.
- Daños visibles, deformación o rotura del producto.
- Fugas o signos de deterioro de la batería.
- Funcionamiento irregular durante la carga o reproducción.

No intente reparar el producto por su cuenta. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un punto de asistencia autorizado.

6. Información medioambiental

RAEE: aparatos eléctricos y electrónicos

Este producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Deposite el producto en un punto de recogida autorizado para aparatos eléctricos y electrónicos, conforme a la normativa local aplicable.

Baterías

Si el producto incorpora batería, esta debe gestionarse conforme a la normativa local sobre residuos de baterías y acumuladores. No elimine el producto mediante incineración.

7. Información reglamentaria UE

Por la presente, Energy Sistem Technology, S.A.U. declara que este equipo radioeléctrico cumple con los requisitos aplicables de la Directiva 2014/53/UE y con el resto de legislación de armonización de la Unión Europea aplicable al producto.

Marcado CE	El marcado CE indica la conformidad del producto con la legislación de armonización de la Unión Europea aplicable.
RED 2014/53/UE	Equipo radioeléctrico Bluetooth: seguridad, compatibilidad electromagnética y uso eficiente del espectro radioeléctrico.

RoHS	Restricción de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.
RAEE	Recogida separada y gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
Baterías	Gestión, seguridad e información aplicable a baterías incorporadas.

Declaración UE de Conformidad completa disponible en: www.energysistem.com/manuals

Conserve esta información

Este documento contiene información importante de seguridad, uso previsto, eliminación del producto e información reglamentaria para consumidores en la Unión Europea.

SAFETY INFORMATION (EN)

Radio Speakers

Read this information carefully before using the product and keep it for future reference.

Product	Radio speaker
Responsible manufacturer / importer	Energy Sistem Technology, S.A.U.
Address	Calle Calpe 1, Finestrat 03509, Alicante, Spain.

1. Intended use

This product is designed for wireless audio playback using Bluetooth® technology and, where applicable, for auxiliary functions such as hands-free calls, playback from physical inputs or portable use with a rechargeable battery.

Use it only in accordance with the instructions provided by the manufacturer. It is not intended for medical applications, emergency use, professional use as an alarm system, explosive atmospheres or permanent outdoor installation unless the technical documentation expressly states otherwise.

2. Safety warnings

WARNING: Volume and sound exposure

Prolonged exposure to high volume levels may cause hearing damage. Keep an appropriate distance from the speaker and use a moderate volume level, especially in enclosed spaces.

- Do not place the speaker very close to your ear during playback.
- Reduce the volume if you experience discomfort, ringing in the ears or hearing fatigue.
- Supervise use by minors and avoid high volume levels for prolonged periods.

WARNING: Rechargeable lithium-ion battery

This product may contain a rechargeable battery. Improper use may cause overheating, fire, leakage or personal injury.

- Do not open, disassemble, puncture, crush, modify or attempt to repair the product.
- Do not expose the product to fire, heat sources, extreme temperatures or direct sunlight for prolonged periods.
- Do not use the product if it shows visible damage, deformation, overheating, smoke, unusual odour or leakage.
- Use only compatible cables, adapters or power supplies recommended by the manufacturer.
- Disconnect the product if you detect abnormal operation during charging.

WARNING: Electrical and charging risk

Incorrect use of the power supply may cause overheating, a short circuit or damage to the product.

- Do not handle the cable, connector or charger with wet hands.
- Do not charge the product when it is wet or damp.
- Do not use damaged cables, deformed connectors or incompatible power supplies.
- Disconnect the product from the power supply before cleaning it.

WARNING: Stability, falls and placement

Place the product on a stable, flat and resistant surface. Falls or impacts may damage the product or cause personal injury.

- Do not place the product on the edges of tables, unstable shelves or places from which it may fall.
- Do not cover openings, grilles or ventilation areas.
- Keep the product away from heat sources and flammable materials during use and charging.

WARNING: Children and small parts

The product, packaging or accessories may contain small parts, cables or items that must not be used as toys.

- Keep the product, accessories and packaging out of the reach of small children.
- Do not allow children to use the product without adult supervision.
- Dispose of bags and packaging materials safely.

3. Water, humidity, cleaning and storage

- Use the product only within the protection limits stated in its specifications.
- Do not immerse the product in water unless the technical documentation expressly states that it is suitable for this purpose.
- Do not expose the product to heavy rain, splashes or high humidity unless it has appropriate protection.
- Clean the product with a soft, dry cloth. Do not use solvents, abrasive products or liquids directly on the product.
- Store the product in a clean, dry and ventilated place, avoiding extreme temperatures.

4. Compatibility with medical devices

The product contains electronic components, Bluetooth® radio frequency and, in some models, magnetic elements. If you use a pacemaker, implantable defibrillator or other medical device, consult a healthcare professional or the medical device manufacturer before using the product close to the body.

5. In the event of an incident

Stop using the product immediately and disconnect it from any power source if you observe any of the following:

- Abnormal overheating.
- Smoke, unusual odour or abnormal noise.
- Visible damage, deformation or breakage of the product.
- Leakage or signs of battery deterioration.
- Irregular operation during charging or playback.

Do not attempt to repair the product yourself. Contact customer service or an authorised service centre.

6. Environmental information

WEEE: electrical and electronic equipment

This product must not be disposed of with household waste. Take the product to an authorised collection point for electrical and electronic equipment in accordance with applicable local regulations.

Batteries

If the product contains a battery, it must be managed in accordance with local regulations on waste batteries and accumulators. Do not dispose of the product by incineration.

7. EU regulatory information

Energy Sistem Technology, S.A.U. hereby declares that this radio equipment complies with the applicable requirements of Directive 2014/53/EU and with the remaining European Union harmonisation legislation applicable to the product.

CE marking	The CE marking indicates product conformity with the applicable European Union harmonisation legislation.
RED 2014/53/EU	Bluetooth radio equipment: safety, electromagnetic compatibility and efficient use of the radio spectrum.
RoHS	Restriction of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
WEEE	Separate collection and management of waste electrical and electronic equipment.
Batteries	Management, safety and information applicable to incorporated batteries.

The full EU Declaration of Conformity is available at: www.energysistem.com/manuals

Keep this information

This document contains important safety, intended use, product disposal and regulatory information for consumers in the European Union.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ (FR)

Enceintes Radio

Lisez attentivement ces informations avant d'utiliser le produit et conservez-les pour toute consultation ultérieure.

Produit	Enceinte Radio
Fabricant / importateur responsable	Energy Sistem Technology, S.A.U.
Adresse	Calle Calpe 1, Finestrat 03509, Alicante, Espagne.

1. Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour la lecture audio sans fil au moyen de la technologie Bluetooth® et, le cas échéant, pour des fonctions auxiliaires telles que les appels mains libres, la lecture à partir d'entrées physiques ou l'utilisation portable avec une batterie rechargeable.

Utilisez-le uniquement conformément aux instructions du fabricant. Il n'est pas destiné aux applications médicales, aux situations d'urgence, à un usage professionnel comme système d'alarme, aux atmosphères explosives ni à une installation extérieure permanente, sauf indication expresse contraire dans la documentation technique.

2. Avertissements de sécurité

AVERTISSEMENT : Volume et exposition sonore

Une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés peut endommager l'audition. Maintenez une distance appropriée par rapport à l'enceinte et utilisez un volume modéré, en particulier dans les espaces fermés.

- Ne placez pas l'enceinte très près de l'oreille pendant la lecture.
- Réduisez le volume si vous ressentez une gêne, des bourdonnements ou une fatigue auditive.
- Surveillez l'utilisation par des mineurs et évitez les volumes élevés pendant des périodes prolongées.

AVERTISSEMENT : Batterie rechargeable lithium-ion

Ce produit peut contenir une batterie rechargeable. Une utilisation incorrecte peut provoquer une surchauffe, un incendie, une fuite ou des blessures.

- N'ouvrez pas, ne démontez pas, ne percez pas, n'écrasez pas, ne modifiez pas et ne tentez pas de réparer le produit.
- N'exposez pas le produit au feu, à des sources de chaleur, à des températures extrêmes ou à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages visibles, une déformation, une surchauffe, de la fumée, une odeur inhabituelle ou une fuite.
- Utilisez uniquement des câbles, adaptateurs ou alimentations compatibles et recommandés par le fabricant.
- Débranchez le produit si vous détectez un fonctionnement anormal pendant la charge.

AVERTISSEMENT : Risque électrique et charge

Une utilisation incorrecte de l'alimentation électrique peut provoquer une surchauffe, un court-circuit ou endommager le produit.

- Ne manipulez pas le câble, le connecteur ou le chargeur avec les mains mouillées.
- Ne chargez pas le produit lorsqu'il est mouillé ou humide.
- N'utilisez pas de câbles endommagés, de connecteurs déformés ou d'alimentations incompatibles.
- Débranchez le produit de l'alimentation avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT : Stabilité, chutes et emplacement

Placez le produit sur une surface stable, plane et résistante. Les chutes ou les chocs peuvent endommager le produit ou provoquer des blessures.

- Ne placez pas le produit sur le bord d'une table, une étagère instable ou un endroit d'où il pourrait tomber.
- Ne couvrez pas les ouvertures, grilles ou zones de ventilation.
- Tenez le produit éloigné des sources de chaleur et des matériaux inflammables pendant l'utilisation et la charge.

AVERTISSEMENT : Enfants et petites pièces

Le produit, l'emballage ou les accessoires peuvent contenir de petites pièces, des câbles ou des éléments qui ne doivent pas être utilisés comme jouets.

- Gardez le produit, les accessoires et l'emballage hors de portée des jeunes enfants.
- Ne laissez pas les enfants utiliser le produit sans la surveillance d'un adulte.
- Éliminez les sacs et les éléments d'emballage en toute sécurité.

3. Eau, humidité, nettoyage et stockage

- Utilisez le produit uniquement dans les limites de protection indiquées dans ses spécifications.
- N'immergez pas le produit dans l'eau, sauf si la documentation technique indique expressément qu'il convient à cet usage.
- N'exposez pas le produit à de fortes pluies, à des éclaboussures ou à une humidité élevée s'il ne dispose pas d'une protection appropriée.
- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants, de produits abrasifs ni de liquides directement sur le produit.
- Rangez le produit dans un endroit propre, sec et ventilé, à l'abri des températures extrêmes.

4. Compatibilité avec les dispositifs médicaux

Le produit contient des composants électroniques, une radiofréquence Bluetooth® et, sur certains modèles, des éléments magnétiques. Si vous utilisez un stimulateur cardiaque, un défibrillateur implantable ou un autre dispositif médical, consultez un professionnel de santé ou le fabricant du dispositif médical avant d'utiliser le produit près du corps.

5. En cas d'incident

Cessez immédiatement d'utiliser le produit et débranchez-le de toute source d'alimentation si vous observez l'une des situations suivantes :

- Surchauffe anormale.
- Fumée, odeur inhabituelle ou bruit anormal.
- Dommages visibles, déformation ou rupture du produit.
- Fuite ou signes de détérioration de la batterie.
- Fonctionnement irrégulier pendant la charge ou la lecture.

Ne tentez pas de réparer le produit vous-même. Contactez le service client ou un centre de service agréé.

6. Informations environnementales

DEEE : équipements électriques et électroniques

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Déposez-le dans un point de collecte agréé pour les équipements électriques et électroniques, conformément à la réglementation locale applicable.

Batteries

Si le produit contient une batterie, celle-ci doit être gérée conformément à la réglementation locale relative aux déchets de piles et d'accumulateurs. N'éliminez pas le produit par incinération.

7. Informations réglementaires UE

Par la présente, Energy Sistem Technology, S.A.U. déclare que cet équipement radioélectrique est conforme aux exigences applicables de la directive 2014/53/UE ainsi qu'aux autres dispositions de la législation d'harmonisation de l'Union européenne applicables au produit.

Marquage CE

Le marquage CE indique la conformité du produit à la législation d'harmonisation de l'Union européenne applicable.

RED 2014/53/UE	Équipement radioélectrique Bluetooth : sécurité, compatibilité électromagnétique et utilisation efficace du spectre radioélectrique.
RoHS	Limitation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.
DEEE	Collecte séparée et gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques.
Batteries	Gestion, sécurité et informations applicables aux batteries incorporées.

La déclaration UE de conformité complète est disponible à l'adresse : www.energysistem.com/manuals

Conservez ces informations

Ce document contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation prévue, l'élimination du produit et la réglementation à destination des consommateurs de l'Union européenne.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA (PT)

Colunas Radio

Leia atentamente estas informações antes de utilizar o produto e conserve-as para consultas futuras.

Produto	Coluna Radio
Fabricante / importador responsável	Energy Sistem Technology, S.A.U.
Morada	Calle Calpe 1, Finestrat 03509, Alicante, Espanha.

1. Utilização prevista

Este produto foi concebido para a reprodução sem fios de áudio através da tecnologia Bluetooth® e, quando aplicável, para funções auxiliares, como chamadas em modo mãos-livres, reprodução a partir de entradas físicas ou utilização portátil com bateria recarregável.

Utilize-o apenas de acordo com as instruções do fabricante. Não se destina a aplicações médicas, utilizações de emergência, utilização profissional como sistema de alarme, atmosferas explosivas nem instalação permanente no exterior, salvo indicação expressa em contrário na documentação técnica.

2. Avisos de segurança

AVISO: Volume e exposição sonora

A exposição prolongada a níveis de volume elevados pode causar danos auditivos. Mantenha uma distância adequada da coluna e utilize um nível de volume moderado, especialmente em espaços fechados.

- Não coloque a coluna muito perto do ouvido durante a reprodução.
- Reduza o volume se sentir desconforto, zumbidos ou fadiga auditiva.
- Supervisione a utilização por menores e evite níveis de volume elevados durante períodos prolongados.

AVISO: Bateria recarregável de íões de lítio

Este produto pode conter uma bateria recarregável. Uma utilização incorreta pode provocar sobreaquecimento, incêndio, fugas ou ferimentos.

- Não abra, desmonte, perfure, esmague, modifique nem tente reparar o produto.
- Não exponha o produto ao fogo, a fontes de calor, a temperaturas extremas ou à luz solar direta durante períodos prolongados.
- Não utilize o produto se apresentar danos visíveis, deformações, sobreaquecimento, fumo, odor invulgar ou fugas.
- Utilize apenas cabos, adaptadores ou fontes de alimentação compatíveis e recomendados pelo fabricante.
- Desligue o produto se detetar um funcionamento anómalo durante o carregamento.

AVISO: Risco elétrico e carregamento

A utilização incorreta da alimentação elétrica pode provocar sobreaquecimento, curto-circuito ou danos no produto.

- Não manuseie o cabo, o conector ou o carregador com as mãos molhadas.
- Não carregue o produto se estiver molhado ou húmido.
- Não utilize cabos danificados, conectores deformados ou fontes de alimentação incompatíveis.
- Desligue o produto da alimentação antes de o limpar.

AVISO: Estabilidade, quedas e colocação

Coloque o produto sobre uma superfície estável, plana e resistente. As quedas ou impactos podem danificar o produto ou provocar ferimentos.

- Não coloque o produto nas extremidades de mesas, em prateleiras instáveis ou em locais onde possa cair.
- Não cubra as aberturas, grelhas ou zonas de ventilação.
- Mantenha o produto afastado de fontes de calor e materiais inflamáveis durante a utilização e o carregamento.

AVISO: Crianças e peças pequenas

O produto, a embalagem ou os acessórios podem conter peças pequenas, cabos ou elementos que não devem ser utilizados como brinquedos.

- Mantenha o produto, os acessórios e a embalagem fora do alcance de crianças pequenas.
- Não permita que crianças utilizem o produto sem a supervisão de um adulto.
- Elimine os sacos e os elementos da embalagem de forma segura.

3. Água, humidade, limpeza e armazenamento

- Utilize o produto apenas dentro dos limites de proteção indicados nas suas especificações.
- Não mergulhe o produto em água, salvo se a documentação técnica indicar expressamente que é adequado para esse fim.
- Não exponha o produto a chuva intensa, salpicos ou humidade elevada se não tiver proteção adequada.
- Limpe o produto com um pano macio e seco. Não utilize solventes, produtos abrasivos nem líquidos diretamente sobre o produto.
- Guarde o produto num local limpo, seco e ventilado, evitando temperaturas extremas.

4. Compatibilidade com dispositivos médicos

O produto contém componentes eletrónicos, radiofrequência Bluetooth® e, em alguns modelos, elementos magnéticos. Se utilizar um pacemaker, desfibrilhador implantável ou outro dispositivo médico, consulte um profissional de saúde ou o fabricante do dispositivo médico antes de utilizar o produto perto do corpo.

5. Em caso de incidente

Pare imediatamente de utilizar o produto e desligue-o de qualquer fonte de alimentação se observar alguma das seguintes situações:

- Sobreaquecimento anormal.
- Fumo, odor invulgar ou ruído anómalo.
- Danos visíveis, deformação ou quebra do produto.
- Fugas ou sinais de deterioração da bateria.
- Funcionamento irregular durante o carregamento ou a reprodução.

Não tente reparar o produto por sua conta. Contacte o serviço de apoio ao cliente ou um centro de assistência autorizado.

6. Informações ambientais**REEE: equipamentos elétricos e eletrónicos**

Este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Entregue-o num ponto de recolha autorizado para equipamentos elétricos e eletrónicos, de acordo com a regulamentação local aplicável.

Baterias

Se o produto incorporar uma bateria, esta deve ser gerida de acordo com a regulamentação local relativa a resíduos de pilhas e acumuladores. Não elimine o produto por incineração.

7. Informações regulamentares da UE

Pelo presente, a Energy Sistem Technology, S.A.U. declara que este equipamento de rádio cumpre os requisitos aplicáveis da Diretiva 2014/53/UE e a restante legislação de harmonização da União Europeia aplicável ao produto.

Marcação CE	A marcação CE indica a conformidade do produto com a legislação de harmonização da União Europeia aplicável.
RED 2014/53/UE	Equipamento de rádio Bluetooth: segurança, compatibilidade eletromagnética e utilização eficiente do espectro radioelétrico.

RoHS	Restrição de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.
REEE	Recolha separada e gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
Baterias	Gestão, segurança e informações aplicáveis às baterias incorporadas.

A Declaração UE de Conformidade completa está disponível em: www.energysistem.com/manuals

Conserve estas informações

Este documento contém informações importantes sobre segurança, utilização prevista, eliminação do produto e regulamentação destinadas aos consumidores da União Europeia.